

它明白顯示蘇聯代表對殖民主義的抨擊，事實上就是抨擊西方世界。

一三九. 奈及利亞外交部長在昨天〔第一〇四七次會議〕發言時表示恐怕有人會在這個問題的一般辯論中作冷戰的宣傳。他的疑慮完全對，因為今天午後蘇聯代表的演說就是如此。蘇聯代表實是在抨擊殖民主義之下，說明了他自己所關切的就是達到冷戰中蘇聯的各項目標。他明明知道美國和各盟國有軍事基地的這些自衛設施都是由於共黨侵略的明顯危險所逼，但是他還抨擊這些國家。

一四〇. 他抨擊美國幫助世界許多人民自助以求在自由的環境中達成較高的生活水準。他說這種幫助是帝國主義的行爲。蘇聯的幫助當然就正相反，完全是博愛的。我想我就聽由現在大會堂裏對這類事項有經驗的各代表去作必要的比較與對照。

一四一. 他抨擊自由世界國家間的經濟聯繫——互相有益的經濟聯繫。這是爲什麼？很顯然，他的目的是要削弱這種聯繫，削弱到一種程度使蘇聯和它的衛星國易於滲透，掌握世界經濟的大權。

一四二. 另一方面，我很高興聽到蘇聯代表所說的某些話。我很高興聽到他逐字引讀大會去年所通過准許殖民地國家及民族獨立的宣言〔決議案一五一四(十五)〕的第二段。該段文字如下：

“一切民族均有自決權，且憑此權利自由決定其政治地位……。”

一四三. 我也很高興聽到要求實現言論自由、出版自由以及由成年人普選的自由選舉等原則。我相信我們完全贊助的這些動人的宣言不久就會在今天仍受蘇聯統治的那些地區實現。

午後五時三十五分散會

A/PV 1049

第一〇四九次會議

一九六一年十一月八日星期三午後三時紐約

主席：Mr. Mongi SLIM (突尼西亞)

主席的陳述

一. 主席：今天會議議程上有兩個項目。第一項是繼續辯論項目八十八及項目二十二(a)；第二項有關第一委員會關於議程項目七十三及七十二報告書的第三編。第一委員會主席在寫給我的信中提議大會應“儘可能趕快”審議這個項目。我提議我們今天先繼續辯論我們昨天開始的項目八十八及二十二(a)。

議程項目八十八及二十二

准許殖民地國家及民族獨立宣言之 實施情形(續前)

協助非洲(續前)：

(a) 聯合國促進獨立方案

二. Mr. LUNS (荷蘭)：我們現在此地所要討論的並不只是促成由殖民主義走上世界所有人民地位平等途徑上的另一個步驟而已。我們所要討論的還更進

一步；事實上就是討論一個時代的終結。我們辯論的目的與要素應該是對最後必要的措施求得協議，以便能因切實實施三套原則而得到具體的成果。它們是：第一，聯合國憲章的一般原則；第二，憲章及大會各次決議案所規定管理非自治領土會員國負有的特殊義務；第三，決議案一五一四(十五)關於准許殖民地國家及民族獨立的各項指示。

三. 如蒙主席允准，我想簡單列舉此等原則、義務及指示。

四. 第一，我們在憲章第一條第二項裏就看到尊重人民平等權利及自決的原則，然後第一條第三項裏又有不分種族、性別、語言或宗教，尊重人權及基本自由的原則。

五. 在人權與基本自由中，自決權佔了一個顯要地位。人民與民族的自決權利成爲大會決議案六三七(七)A的題目，該案在說明聯合國會員應該擁護一切人民與民族自決權原則之後，在第二段中說：

“會員國應承認並提倡行使……非自治領土及託管領土民族之自決權……並應按照……關係領土各民族明白表示之願望，設法便利此等領土各民

族行使自決權，民族願望最好在聯合國主持下，以全民投票或其他公認民主方式確定之。”

六．同一決議案第三段稱：“在自決權尚未行使前並為準備行使自決權起見”，土著居民應該參加領土政府各立法及行政機關的工作以準備“自治或獨立”。

七．大會決議案一五四一(十五)又進一步詳細說明這些義務。這個決議案說明每一管理會員國的任務是促使在它管理下的人民由非自治領土進為主權國家或與一獨立國家自由結合，或與之合併以獲致充分自治。關於與一獨立國家合併，決議案附件內原則致稱：

“(a) 合併之領土應已達自治之前進階段，具有自由之政治體制，其人民已有能力循週知與民主之程序而為負責之抉擇；

“(b) 合併應為領土人民於充分明瞭其地位之變更之情形下自由表示意願之結果，其意願之表達係經由公正主持之週知及民主程序，並基於成年人普選制度。聯合國認為必要時可監督此種程序。”

八．最後我要提決議案一五一四(十五)內的指示，這個決議案的實施是現在討論的議程項目的標題。我要從該決議案舉出如下要點：聯合運動上負有重要的任務；所有民族都有自決權利並且憑着自決權利可以自由決定本身的政治地位；在託管及非自治領土或其他還未達到獨立的所有領土中應立刻採取步驟，依照這些領土內民族自由表示的意志與願望，移交一切權力，使他們享受充分獨立與自由。

九．我在上面提到的各項指示都是大會以極大多數通過的，並且還引起了很大的希望，特別是在亞洲與非洲還沒有完成發展自治的地方。現在我們所應該做的事並不是長篇大論進行理論上的討論，而是——非洲國家的領袖們已經很明白地向我們表示這一點——想出實現我們目的的切實辦法。

一〇．舉一個例來說，在塔那那利佛會議¹後，一九六一年九月十八日公佈的宣言中就說聯合國應以一切可能方法實行決議案一五一四(十五)，來加速取消殖民主義的程序。該宣言所要求的就是切實的解決。

一一．若干非洲領袖所強調的另外一點是他們的國家和他們的意願不應被人利用作為冷戰棋局中的

小卒。我國代表團完全了解並且也很同情這種意見。我們希望並且相信所有民族達成充分自治這一個主要目標不致被以謀自己的政治利益為目的而不願意幫助屬地人民與領土加速達成獨立的那些人所埋沒或挫折。迅速實現我們去年通過作為準繩的各項原則之所以有其必要，不但是因為有利於仍未獨立的人民，而且對於所有其他國家也同樣的有利，因為繼續存在的不平等情形造成危險的緊張情勢，為我們這個已經分割的世界所難以承受。

一二．我在重新提到實施決議案一五一四(十五)的一個實例前，想再撮述一次憲章和經我引證的大會各決議案內規定的種種必要準則。我們認為這些準則是：以居民的福利為至上的原則；顧及居民的政治願望；發展充分自治或完全獨立；自決權；最好在聯合國主持下，以全民表決或其他公認的民主方法來確定人民的願望；除依照人民經由公正主持且以成年人普選為基礎的週知及民主的程序而表達的意志外，不與任何獨立國家合併；最後，聯合國在這種程序中應負重要的任務。

一三．我們怎樣地對在荷蘭管理下的唯一非自治領土西新幾內亞實施這些準則呢？

一四．第一，我們已經在可能範圍內採取了一切步驟，盡人力之所能加速居民的教育、文化、經濟及政治發展。新幾內亞議會已經成立，多數議員都是由成年人普選產生的。議會的二十八個議員中二十三名是巴布亞人。若干同樣由成年人普選產生的地方議會也在執行任務，同時許多土著人民都在行政部門中擔任工作，事實上，這種部門中現有百分之五十以上為巴布亞人。

一五．第二，我們已經表示願在聯合國可以接管尚不能由居民負有全責的必要行政部門事務時，把對於領土的主權移交其人民。

一六．第三，我們認為聯合國既然知道本身在這種發展上所應負的重要任務，就應該為此目的設置一個機構。

一七．第四，我們提出了一個條件——這是唯一但是必要的條件——即領土內巴布亞人民可以經由聯合國主持的全民表決充分自由地行使其自決權利，此項權利應予明白保證並誠意施行，同時讓我再聲明一下：荷蘭政府一定完全尊重巴布亞人民的決定，包括與印度尼西亞聯合的決定在內。

¹ 一九六一年九月六日至九月十二日間舉行。

一八．第五，我們已經宣佈願意按照現在每年三千萬元之數繼續撥供領土發展經費，直待以後決定的一個日期為止。

一九．第六，如果聯合國願意，荷蘭政府也可以請在西新幾內亞的荷蘭籍公務人員繼續任職一個相當的時期。

二〇．第七，我們提議作為達到這些目的的第一個步驟，同時也為了避免我們有影響決定之任何嫌疑起見，應由大會設置一個聯合國調查團，並派這個調查團訪問該領土，調查當地政治、經濟、社會及教育的狀況，並設法探悉人民對於目前情況與他們前途的意見。我們也提議這個調查團應就是否可能為探悉人民對本身前途的意願而舉辦一次在聯合國監督下的全民表決，這樣一次的全民表決應在何時舉行，又在過渡期間能否把領土置於由聯合國所設立、奉其命令辦事的國際發展當局的管理之下，提具報告。

二一．第八，我們所提議的是調查團在下次大會屆會時提具報告，使大會可以依照這個客觀的報告書採取進一步實現我們計劃的一切必要步驟。

二二．我們認為要在自己的提案中提出這兩個階段是有三種理由的。第一個理由是新幾內亞雖然是世界第二個大島，但是對聯合國許多會員國來說還是很遼遠的一個地方，而且儘管荷蘭政府在過去這十二年中每年經由秘書處向大會提送許多報告書，這個地方幾乎仍是無人知道，所以會員國在這個時候可能感覺很難對它的前途採取一項最後的決定。

二三．第二個理由是我們的提案非常之新，會員國對於像聯合國發展當局這樣的一個觀念，或者要等到一個調查團慎重研究了一切含意之後，纔願意發表意見。請容我再強調一下，像我們主張的這種辦法從沒有任何管理國家向聯合國提出過而促使我們提出這個辦法的情形也是獨一無二的。

二四．第三個理由起於一個第三國印度尼西亞的態度、要求與論斷。各會員國都很知道印度尼西亞堅持主張有把荷屬新幾內亞——或西伊利安，這是印度尼西亞的叫法——併入它本國的權利，而且不准巴布亞人民表示意願，那就是不准他們“經由公正主持之週知及民主程序並基於成年人普選制度”，在聯合國監督下——我是引證大會決議案一五一四(十五)，附件十六——表達是否願意合併。我至少在目前這個階段不想討論印度尼西亞為這種的確非常奇怪的要求所提的論據，我們如果依這種要求辦理，就會公開違反憲

章的一切原則、義務與指示以及有關的各次大會決議案。

二五．我在這個時候只想說印度尼西亞為了支持它自己的要求發表了言論，說巴布亞人民認為他們自己是印度尼西亞的一部分，願意併入印度尼西亞，另一方面荷蘭當局則很殘忍地壓制他們，不准他們實現成為印度尼西亞一部分的願望。如果我只否認這些明明白白與事實不符的話，某些代表團對實際的情形也許還有疑惑之點。荷蘭政府正是為了這個原因，歡迎一個聯合國的調查團在當地從事一種完全公正不偏的調查，就領土內的情況提出報告，並對巴布亞人民的感覺及他們對荷蘭管理的感覺提出不具偏見的陳述，以便大會在明年充分知道了事實之後可採取最後的決議。

二六．根據這些考慮，我籲請所有會員國通過荷蘭的決議草案[A/L.354]。許多代表團已經表示贊同其中所列的各提案。不過有幾個代表團問我們為什麼在提出這些提案時“不理印度尼西亞”——這是它們的說法——又問荷蘭與印度尼西亞間的領土糾紛是否應該先予設法解決。

二七．我對這些問題的答覆很簡單。第一我們在事先無法與印度尼西亞磋商，因為印度尼西亞與我國斷絕了外交關係，甚至還拒絕接受在這種情勢中的通常辦法，那就是允許第三個國家在印度尼西亞代表荷蘭的利益。此外，所有印度尼西亞的領袖與發言人都已多次重複印度尼西亞只能同意一種解決：事先不徵詢巴布亞人民的意見，就把荷屬新幾內亞的領土與人民送交印度尼西亞。

二八．關於解決領土糾紛，我想說目前重要的倒並不在於新幾內亞的主權究竟屬於荷蘭或印度尼西亞這個法律問題，雖然我要再向大會說明我們曾經多次表示願意把這個法律問題提送國際法院，但是印度尼西亞總是拒絕這樣辦。目前重要的，最為重要的事是荷屬新幾內亞的前途。除了巴布亞人民之外，沒有人有權決定這個前途的問題。讓他們自己去決定，是唯一符合憲章原則的方法。何況除其他理由外，這也是達成和平持久解決的唯一途徑。

二九．我仍然希望印度尼西亞會明瞭這是正當的方法，同時我們由新幾內亞撤退，聯合國當局在該地成立之後，兩國便可有較好較友善的關係。為達到此目的，荷蘭隨時樂於合作。

三〇．Mr. WINIEWICZ (波蘭)：由一般辯論可以看出而且依我們各主要委員會的審議來判斷，最後

取消各種形式的殖民主義連同其一切牽涉與後果這件事，仍舊是目前這次屆會及整個聯合國集中注意的問題。理由是一目了然的。

三一 征服殖民地不僅是一種最不人道的政治壓迫，使自由被剝奪的人民的民族獨立發展被人限制，也是一種最苛刻的經濟剝削，助成並增加不應有的不平等情形，與對於天然資源及人力利益的不均勻的享用。同時它又成爲一種阻力，使有些人民不能自由發展其文明，他們雖然不獨立，但是仍與任何民族同樣有權充實人類文明之寶藏。

三二 慘痛的第二次世界大戰之後解放出來的強大社會與民族力量的影響，動搖了殖民主義的基礎。這就是殖民主義的迴光反照，以及其崩潰程序增速進行的時候。在戰爭終止後擬訂與簽署的聯合國憲章，不能忽視這種歷史發展。

三三 聯合國的託管制度及有關非自治領土的制度儘管尚欠完善而且有其限度，但是還是發揮了一個作用，經常對各殖民國家施用壓力，以謀實現憲章的基本原則——保證非自治領土居民的自決和政治獨立權利。

三四 縱然如此，如果亞洲、非洲和其他地方沒有發生大規模的民族解放運動，憲章第十一及第十二章的各項規定，恐怕仍是長此祇是一紙具文。社會主義國家對於人類史中沒有先例的這種廣大強力爭取自由獨立的運動，當然是深感同情一致的。

三五 因此一種對爭取獨立有利的良好環境和樂觀情況，就因世界上各種力量的新關係而產生了。事實上，甚至那些不惜一切要阻擋任何改變的人，也不得不默然順從這種新的發展。

三六 最有力的證明就是大會第十五屆會經蘇聯的主動所通過的准許殖民地國家及民族獨立的宣言〔決議案一五一四(十五)〕。八十九國投票贊成這個自由憲章。沒有人敢投反對票。殖民國家都棄權了。在全世界注視之下，殖民主義因這個歷史行動而受到譴責，判了罪狀，終於被法律禁止了。

三七 反殖民主義宣言以憲章各項原則爲基礎，是對所有會員國都有拘束力的。其中宣佈必須無條件終止殖民主義，並在第五段內稱，在託管領土及非自治領土或其他還未獨立的領土裏應立刻採取步驟，把權力移交這些領土的人民。該宣言特別注重的一點是要

無條件立刻實施其中的規定，我再重複一次：無條件實施，立刻實施。

三八 宣言通過已經一年，但是在幾十個未獨立領土中，只有獅子山在這個期間內達成了獨立。我們的確非常欣慰得以歡迎獅子山參加聯合國爲會員國。事實上，各委員會已經在討論獅子山所提出的決議案；獅子山在此地已經很活躍了。

三九 坦干伊克將在十二月獨立。西薩摩亞將在一月獨立。行將獨立的只限於此。換句話說，原應是一九六一年內普遍的情形，事實上卻祇有一兩件零星的事例。儘管非洲、亞洲和拉丁美洲還有七千萬人民在殖民統治下呻吟，儘管若干領土，如盧安達烏隆提、渥曼、烏干達及肯亞等地，有出衆的政治家，也有組織健全的政治機構，足能立刻承負一切政權，情形仍舊不過如此。雖然是這樣，我認爲大會如果能聽取至今尚未獨立的國家的領袖們如 Kenyatta、Jagan 等人士的意見，一定也可以得益不少。

四〇 殖民國家一面拖延不准聯合國已在去年十二月宣言內明文保障其獨立權利的各國實現獨立，一面又訴諸武裝的行動與大規模的制止行動來壓制民族解放運動，這當然是違反宣言規定的。

四一 最近幾個月來安哥拉境內血跡淋淋的事件，更明白揭露了殖民統治如何無法無天。殖民主義者以他們自己的殘忍殲滅方法，來對付不畏懼任何犧牲、勇敢爭取自由的安哥拉人民，結果使得人民死傷者成千成萬。現在安哥拉人民仍舊在浴血鬪爭之中。以後在議程的另一個項目下，我們還有機會從詳討論安哥拉的情勢以及阿爾及利亞的情勢，該國人民爭取解放的正當勇敢的奮鬥已延續了七年之久。

四二 我們不能不同時提到：殖民主義不僅直接違反基本人權和自決權，並且還想設法規避十二月宣言所載絕對不得強制殖民地與母國間建立不自然關係的規定。

四三 因爲我們都知道葡萄牙爲要統治安哥拉、摩桑俾克、葡屬幾內亞、哥阿、葡屬帝汶及其他領土的人民，將來還要樹立更多的法律關係。但是殖民主義者如果以爲他們的這種肆意行爲就可以使爲了維護這些領土人民的自決權利而在這個講臺上發出的呼聲或聯合國通過的決議案從此趨於沉寂，他們就錯了。

四四 我們要繼續堅持——決不止我們這樣主張——准許安哥拉及其餘葡萄牙殖民地獨立。我們要

大聲抗議在這些領土進行的任何不法行爲。我們也要堅決反對把那些但願儘速與葡萄牙斷絕這種可憎關係的人民稱爲“葡萄牙人”。

四五. 十二月宣言規定所有立法及行政權力都應立刻移交關係領土的人民。但是這個原則在比方說羅迪西亞和尼亞薩蘭聯邦怎樣實現呢？在聯邦的七百九十萬人民中，非洲人佔七百六十萬，歐洲人佔二十九萬二千。但是他們在領土機關裏的代表權正與人口的實際比例相反。聯邦議會裏五分之四的席位都是歐洲人的；聯邦內閣閣員多半都是歐洲人。南羅德西亞的立法議會裏，全體都是歐洲人。歐洲人在北羅德西亞議會中佔了二十六個席位中的二十二個，在尼亞薩蘭立法議會二十三個席位中佔了十八個。

四六. 現在爲兩個羅德西亞和尼亞薩蘭所草擬的憲法，都以現有對非洲人的歧視爲準，並且不准居民根據享有“一人一票”的權利參加選舉。這公開違反代議政制的原則，也違反反殖民主義的宣言。英國的一個有名的週刊“觀察者”載有一句挖苦的批評，說聯邦選舉制度之謎只有數學教授纔能解答。這就是聯合王國代表在這次屆會一般辯論中所建議的有啓導和教育價值的原則之一嗎？我們必需學習數學纔能了解殖民地憲法的複雜內容嗎？

四七. 我認爲無需在此地重新說明殖民主義者之所以拒絕放棄他們的統治，顯然是因爲他們由其中所能得到的經濟、政治及戰略利益。剝削天然資源和人力，母國高價工業製成品的市場：這當然都是厚利的來源。其實，擁護殖民主義者在此地所宣傳的殖民國家在其管理領土內擔負所謂教育與教化使命，其背後的真正動機無非在此。

四八. 佔有一塊殖民地的政治意義遠超它的疆界。有了殖民地，不但可對關係領土人民施用壓力，也可對各獨立鄰國政府施用壓力。阿爾及利亞境內有“法國在場”，增加了全北非的緊張情勢，並且妨礙該區各國從事穩定內部與鞏固完全主權的程序。我們還需要引證比塞大這個實例嗎？

四九. 在安哥拉採取的壓制措施，不只是爲了要保全在當地的殖民統治，同時也爲了阻礙非洲大陸其他未解放地區內屬地國家的政治解放。一個獨立時安哥拉對西南非所實行的高壓奴隸制度是一種重大的打擊。葡萄牙和南非之所以反對安哥拉獨立，就是爲了這個原因，它們都贊成否認西南非的自決權，也是爲

了這個原因。此外——我在這方面還要提出一個實例——即以在非洲經濟委員會的情形來說如果沒有殖民地存在，西方各國在其中的地位就不同了，而委員會如以促進非洲利益爲唯一的目的，它工作的要素也就不同了。所以這是一個牽涉到整個聯合國工作及效能的問題。

五〇. 此外另有一點。迦納和幾內亞的代表在一般辯論中強調取消殖民主義的問題與普遍徹底裁軍的問題是密切相關的。他們鄭重說明殖民主義是軍備競賽繼續進行的原因之一，同時裁軍與取消殖民主義都含有打消征服與剝削的想法之意。

五一. 我們很難否認這些意見。我們也都很知道殖民主義與西方軍事盟約之間的關係。幫助殖民國家從事武裝行動，進一步征服仍在殖民統治之下的人民者，正就是北約組織，它以所有成員國的政治團結並以武器的供應，來幫助各殖民國家。如果沒有這種援助，像阿爾及利亞的戰爭能拖延這麼多年嗎？如果沒有這種援助誰能以最新德製武器——其他北約組織盟國所供給的武器更不用提——來殺害只靠原始武器的安哥拉的游擊隊？

五二. 我想沒有人，連反對集體責任最激烈的人在內，會否認在安哥拉、阿爾及利亞和其他領土所發生的這類事件，要由北約組織全體負責。

五三. 如果華盛頓、倫敦和其他北約組織國家的首都都要我們相信——它們的確勸我們這麼相信——它們可以制止德意志軍國主義和“報復主義”——這是我國所最關切的事——的侵略精神蔓延擴展，那麼它們如何解釋它們何以對葡萄牙毫無辦法呢？否則，就祇剩下一個真實的解釋，那就是它們不肯表示不贊成在安哥拉實行的壓制措施。這是我們應得的結論嗎？

五四. 軍事基地在未獨立領土裏存在，就是這種領土達成獨立途上的一個重大障礙。亞、非兩洲的國家正在聯合國裏運用它們的力量來說服別國，促進裁軍的進程；它們要阻止本國被捲入軍備競賽的漩渦；它們主張整個非洲大陸不設核武器。但是要完全作到這些事，就必需靠最後取消殖民主義並徹底實現反殖民主義的宣言。

五五. 經驗告訴我們，殖民國家在任何地方祇要覺得因爲民族解放運動的力量逐漸加強，所以很難靠傳統殖民方法來維持它們自己的統治，總是設法另以其他方式的統治以保全自己的地位。

五六. 我們譴責“典型”殖民主義的所有各方面，我們也同樣堅決反對在一種新殖民主義的形式下保全或恢復殖民統治的所有各種企圖。所有人民的獨立權利在達成獨立後也必須充分尊重。因為附有若干限制的獨立並非獨立。而且准許獨立時，也不得以新成立國家在內政或外交事務上，經濟或國防政策上與前管理國家聯合的義務，來抵消獨立。

五七. 但是高度發展的國家靠着優厚的物資，設法去剝削前為殖民地的新興國家，以各種政治、經濟和軍事的辦法來阻止、破壞這一類國家的和諧發展，這是事實。而這種情形必然會引起應該防止的新危機和新衝突。

五八. 假使真正的動機是要取消新的殖民統治和幫助新興國家克服為組織獨立的生存最先遭遇的困難，那麼波蘭代表團就認為必需達到三個必要條件。

五九. 首先，是解除以前殖民政策加諸關係國家的一切負擔與一切義務，因為這類負擔勢必延誤和破壞它們發展的正常進程。

六〇. 第二，這些國家不應受阻礙，應有自由取消以前母國與屬地國家間所訂立的顯然不平等的條件。

六一. 第三，新獨立的各國應獲不論是單方或多邊的經濟與技術協助，此種協助應以足能加速各國達成充分主權與經濟獨立的進程為目的。

六二. 似乎只有做到這些條件之後，我們纔能以大量的援助給予由殖民統治下解放的各國。照英國經濟學家 A. H. Hanson 的說法，這些國家：

“...很感覺自己是國家，並且希望儘快在國際事務上有所表現，所以不願意接受現有的分工辦法，因為這就牽涉到接受現有的分權制度。”²

六三. 取消殖民主義不但是說分權辦法必須改變，也是說國際分工也需要改變。這些新成立國家不只要由殖民國家統治下獲得政治和軍事解放，並且也必須不復成為母國經濟上的附屬品纔行。它們必須解脫 Gunnar Myrdal 所謂的“強迫雙邊主義”——讓我順便指出，這種情形可能不久就會變成一種強迫的新關係與歐洲共同市場的觀念相仿。因為正是歐洲共同市場在逼使若干前殖民地國家接受某種方式的強迫經濟合作，不是為了適應它們自己的需要，主要還是為了適應歐洲各大國的需要。我認為這也可以成為一種

新型的殖民主義，並且也是在討論對非洲提供援助問題時應該顧及的。

六四. 以前的統治國家對新成立國家實行新殖民政策時設法適用殖民主義著名的“分而治之”的辦法，其例甚多。所以我們就目擊各種分解的企圖，那就是肢裂新獲解放的國家，以便在偏僻的省份裏或其他部分建立新殖民統治。

六五. 最為顯著的例子當然是剛果的不幸事件，在那裏有很明顯的企圖，要剛果最富的一省卡坦加在礦聯公司的旗幟下分立。荷蘭對西伊利亞的態度也是明目張膽違反領土完整造成一種新型屬地的實例。

六六. 我們已留心聽了荷蘭外交部長的言論，但是很抱歉要聲明他並未說服我們。我們大家全知道西伊利亞是印度尼西亞構成部分之一，荷蘭政府一九四九年提送聯合國的報告書中就承認如此。報告書明白提到構成印度尼西亞羣島中有“西新幾內亞”。但是這塊土地仍在荷蘭管理之下。荷蘭在決議草案[A/L.354]內所提把這個領土的管理移交聯合國的提案是違反反殖民主義宣言的，因為其中明文禁止破壞國家統一的任何企圖。荷蘭提案當然也違反聯合國憲章。

六七. 該提案與聯合國重要文獻相反，決非使用技巧或玩弄文字——像荷蘭在它的決議草案中所用的手腕——所能掩飾，雖說我必須承認它的確用得非常巧妙。我們非予以拒絕不可。聯合國所能採取的唯一公正決議就是讓西伊利亞與祖國印度尼西亞合併。我國代表團認為這也是解決西地伊夫尼、塞烏塔、美利雅和其他仍在殖民地政府統治下而構成摩洛哥一部分各圍地問題的唯一方法。

六八. 我們昨天在此地留意聽了錫蘭代表的言論〔第一〇四八次會議〕，他對自由結社問題和各聯合國會員國都自稱擁有主權的若干殖民地的問題，提出了幾項很有意義的論點，值得加以研究。

六九. 我們對尚未由殖民地枷鎖下解放的各領土情況和去年十二月反殖民主義宣言通過以來發生的事件加以研究之後，認為應作下列的結論：

七〇. 第一，應該立刻保證非自治領土人民享有一切民主權利及自由，以便他們可以毫無延宕承接關係國家裏一切立法及行政權力，並管理國家的政務；第二，所有軍事基地和其他可作為軍事壓力之用的工具均需由這些領土裏撤退，並宣佈凡可能限制有關領土人民達成獨立後主權之行使的任何協定一律無效，

² A. H. Hanson, “公共企業與經濟發展”(倫敦, Routledge and Kegan Paul, 一九五九年), 第九頁。

第三，凡強迫殖民地人民接受各形各式協定，規定關係領土與管理國家間關係的各種法令與法規，亦應作廢；第四，凡有殖民地領土在其管理之下的各國均應令其遵守十二月宣言〔決議案一五一四(十五)〕內的規定並儘可能迅速實施該宣言。

七一．這些意在提供基礎以便採取具體行動實現十二月宣言的各點，都包括在蘇聯所提的決議草案〔A/L.335〕內。

七二．草案提議規定一九六二年底為實施宣言規定及最後取消殖民主義的限期。草案也提議設置一個特設委員會以便對實施聯合國在這方面所作決議的全部情形，作一個詳盡的調查。

七三．時間因素和適當的機構，對問題的解決，的確有極大的重要性。最後取消殖民主義這件事的每一年延遲，都可能引起新的糾紛和新的衝突，也可能促成新的緊張情勢及和平的新威脅。另一方面，殖民主義最後取消之後就會大大改善國際情勢並積極鞏固和平。這是非常重要的。

七四．有人在一般辯論時由這個講臺上發言，要我們相信任何殖民地問題的解決都是需要時間的，只有靠忍耐、誠意與決心纔能解決問題。誠意與決心是對的。忍耐是不對的。我們不能勸告在殖民主義的強迫下過着貧困低賤生活的人民，耐心地等若干年以待人家許他們獨立。我們在生產力量發展到史無前例的地步和工藝發展到空前程度的這個時代中，不能這樣辦；在力謀充分實現社會正義原則及民族與社會解放原則為特色的這個歷史時期中，也可以說在人類三分之一都在社會主義下生活的這個時代中，我們不能這樣辦。

七五．獨立未久的國家在推進自己的事業時，的確遭遇各種困難，但是這些困難都是長期殖民統治的結果，也是事實。所以如果在任何形式之下保持殖民主義，這類的困難祇會更加增多。

七六．現在某些地方仍舊有幾種殖民主義者的理論存在，據說人民可以分為開化與不開化，成熟與未成熟到可以獨立生存程度的人民，但是生活本身證實這類理論是不對的。產生歌德和貝多芬的那個國家的國民就在我們這一代中犯下了人類史中沒有前例的殘忍暴行。有些國家有悠久的文化傳統並且也以這種傳統為榮，它們的政府及殖民地政府要負無辜土著人民慘被征服的責任。我們所能推論的是“開化”與“不開化”人民的分界線恐怕要到別的地方去找。

七七．關於以前曾為殖民地的各國，它們在國際生活中的威信與影響已在短期間大量增高了。我們可以看到它們對國際會議及有關我們這個時代最緊急的問題的協定、會議與討論，無不有積極貢獻。這可以證之於許多這類會議，由萬隆會議至貝爾格來得會議以及佔滿現代史的其他許多會議。

七八．這些國家對本組織的工作有重要和價值極大的貢獻。聯合國和大會如果沒有印度、印度尼西亞、緬甸、摩洛哥、馬利、迦納或幾內亞等國家參加，都是不可思議的事。我希望其他國家的代表原諒我沒有在此地提到它們的名字。

七九．如果要立刻實現憲章和反殖民主義宣言內的各項原則，其他一些國家也應迅速獲獨立，我們正等待這些國家的代表到這裏來，它們也應該重獲自己的權利，得到充分的機會對國家之間和平共存原則的實現，提出貢獻，沒有征服，也沒有壓迫。

八〇．波蘭是一個社會主義國家，對被奴役人民的渴望獨立與為獨立而從事的鬭爭，只能表示同情與一致立場。我們以充分的支持與協助供給他們。我們波蘭民族在第二次世界大戰黑暗期間以血淚犧牲和死亡體會到希特勒所主張的優秀種族和“生活空間”理論的實施，所以我們非常關切和平。殖民主義的終止就會加強和平。現在被稱為殖民國家的各國最後也會因取消殖民主義而得益。與殖民主義鬭爭也是為了它們。因此，問題並非冷戰而是共同的利益。

八一．關於取消殖民主義一事，准許殖民地國家獨立宣言前文稱：

“深知必須根據尊重一切民族之權利平等與民族自決之原則……造成安定與幸福之情況及和平與友好之關係，

“深信殖民主義之繼續存在妨礙國際經濟合作之發展……與聯合國世界和平之理想相悖。”

這都是宣言的字句。我們就是為了這個理由，纔一本至誠大聲把取消殖民主義問題提出來。

八二．Mr. SHUKAIRY (沙烏地阿拉伯)：請容我略為回顧一下。我所要回顧的不是有緊急性或特殊的事，而只是大會的第十五屆常會，它是一次普普通通的常會。但是它卻成了聯合國生命史上沒有先例的一次開創紀元的會議。我們不必追問其經過情形或者理由所在。殖民主義是它的項目，自由是它的決心。

八三. 我敢說殖民主義並不祇具一個審議的項目而已——我們多麼慣常的在審議各種項目，我們也討論過多少的項目！殖民主義是所有毒惡問題中最毒惡的問題。它是一個人民奴役另一個人民，一個國家剝削另一個國家，一個種族侮辱另一個種族，簡單地說，它是人統治人的問題。

八四. 這個問題的辯論不是簡單、普通和慣常的辯論，它把人們長期所受的痛苦一幕一幕地表現出來。它顯示殘忍的壓迫。它揭露了冷酷的剝削。去年有以百萬計的被俘、被摧殘的受奴役人民走過了大會的這個政治舞臺。亞洲、非洲和拉丁美洲許多國家被人征服瓜分和割裂的事情也在此地演出。集中營和川流不息成羣結隊的無數難民，也一隊一隊的走過。那次辯論是一個活電影，是一個真實的戲劇，傳演帝國主義的紀錄，講述殖民主義的悲慘故事。所有的角色，殖民主義的所有英雄，帝國主義的所有設計與工程師，都各自扮演了自己的角色——士兵們全身盔甲，探險家帶着地圖與指南針，冒險家抱着他們的夢想，企業家帶着他們的資本，殖民總督記着“分而治之”的法寶，獄卒們拿着鞭子和手鐐，最後，甜言蜜語的傳道士，滿口的仁義道德。

八五. 它的確是一幕驚心動魄的興奮的戲劇，但也是真實、確切的。被牽涉在內的是三個洲：亞洲、非洲和拉丁美洲。每一件事都在內——人民，他們的土地，他們的自由，他們的財富，他們的市場，他們的礦場，他們的苦工，他們的勞力，還有他們的血淚，他們所能損失的只是手鐐和枷鎖。

八六. 它是一件令人毛髮悚然的故事，但是結果尚可寬慰。大會通過了一件有歷史意義的決議案來應付這個歷史上的大罪惡。取消殖民主義是對殖民主義的答覆。決議案[一五一四(十五)]以八十九票對零獲通過，棄權者九。在棄權各國之中我要提美國、聯合王國及法國——自由世界的“三劍客”。

八七. 我們雖然很高興這個決議案獲得通過，但是所憾的是有這些國家棄權。以棄權為表決程序的一部分，當然是可以的。棄權是一種投票的方法。但是對支持人的自由如何能棄權，對保持人的尊嚴如何能避而不作表示，事實上對遵守聯合國憲章以及憲章所奉為圭臬的各項原則，如何能視為畏途呢？

八八. 決議案內並沒有什麼使人應該棄權的不正當或有失體統之處。它無非是憲章的另一寫法而已。它宣稱“有迅速無條件終止各種形式之殖民主義之必

要”。凡有良心——我特別強調“良心”——和神志清楚——我也強調“神志清楚”——的人如何能棄權而不贊助取消使人類遭受最大禍害的殖民主義呢？此外，決議案也宣稱應該終止對未獨立人民的一切武裝或壓制行動。這一個叫人行動合乎人性——不用說人道的命令，凡對人類有絲毫關心的人，能表示不予支持嗎？

八九. 這些棄權的人恰巧沒有一個來自亞、非兩洲，大體上說也沒有一個來自拉丁美洲。他們都來自所謂“自由世界”——殘餘的幾個帝國，時常稱為“自由世界”而且時常這麼自我吹噓，與可口可樂和尼龍絲襪的廣告配合在一起。

九〇. 雖然這樣，決議案仍獲通過了，並且成為聯合國的決議案，成為本組織的決議案，本組織是人類最後的庇護所，代表人類的良心。起初這個項目是由蘇聯提出的，³ 但是一旦由大會列入其議程，項目就屬於聯合國了。它就不屬於蘇聯而成為聯合國所主有、價值重大的財產了。這個決議案的確是以蘇聯草案⁴ 為主要的根據的，但是一旦由大會通過，它就不屬於蘇聯了。它成了聯合國的神聖資產與財物。

九一. 因此，我們有理由希望這個決議案不致徒然成為殖民主義的荒野所發出的呼聲。我們希望這片荒野可以成為一個自由樂園。我們料想這個光榮的決議案至少應該可以打動管理國家的心腸，使世界擺脫沾辱人類歷史的這種災禍。我說“光榮的決議案”是很有用意的。其實，截至現在這個時候為止，在大會所通過的一千六百四十件決議案中，反殖民主義的決議案，絕無例外是本組織歷史上獨一無二無可比擬的一個決議案。世界上有與自由同樣重要或比自由還要崇高的事情嗎？沒有任何問題比人的尊嚴問題更重要更優先了。對一個在本國受人統治的民族，生存還有什麼意義，一個國家在祖國受外人凌辱，還談得上什麼價值，一個離開家鄉的生活，又是什麼生活？沒有自由，生命就沒有價值；沒有尊嚴，生命就沒有價值；沒有一個家鄉，沒有一個祖國，生命就不是生命。它是淒涼寂寞的極端，痛苦的深淵，也是罪惡中的罪惡。

九二. 所以去年蘇聯請求把這個項目列入我們的議程，是很恰當的——我再說一次：是很恰當的一個舉動。今年蘇聯又請求重新檢討這個問題[參閱A/4859]。

³ 大會正式紀錄，第十五屆會，附件，議程項目八十七，文件A/4501。

⁴ 同上，文件A/4502。

而這件事之所以更爲光榮——我再說一次：其所以更有光榮——是因爲蘇聯以電報向聯合國提出這個項目的——蘇聯以電報要求把項目列入議程，是聯合國歷史上不多見的事。我當然聽得見現在交頭接耳的議論；當然也會有人說這是蘇聯的一種宣傳，是一種討厭的要求，也是以揭露西方社會爲目的的要求。我不想開始爭辯，也不想駁斥這類說法。對或不對都無關重要。重要的是問題的實體。事實是在上次屆會中提出未獨立人民和受統治國家問題的是蘇聯。假使西方各國把這個問題提出於聯合國，那也一樣的好。它們不是“自由世界”嗎？——如果沒有自由世界的名譽，至少有此名稱。

九三．不過不論殖民主義或帝國主義有無名譽或有無羞恥，逼使別人把這個問題重新提到聯合國裏來的則仍是西方帝國主義。不錯，問題列入議程，是由於蘇聯的要求，但是問題之所以變得有如此迫切，還是由於西方各國。或許有人會說蘇聯的用意是要讓西方各國難堪。但是西方爲什麼總挑選讓自己難堪的一種處境呢？——我是抱着對大會裏所有西方國家都表示謙恭尊重的態度來問這個問題的。它們如果不願意受窘，爲什麼總站在帝國主義的角落裏？西方國家爲什麼不走出這個角落，到自由解放這個寬廣的原野裏來？爲什麼蘇聯總是未獨立人民自由的維護者，而西方各國總是這類人民的不講理的獄卒，貪而無厭的剝削者和頑固的壓制者？最後，西方各國爲什麼不在蘇聯拍發電報要求解放“自由”人民之前，拍電向聯合國宣佈解放這類人民呢？

九四．這些指控都不是無的放矢，也不是無情無由的。西方國家都沒有去取消殖民主義，也沒有去理會聯合國所通過的決議案，這是本組織所發出的最爲崇高偉大的呼籲。去年的決議案並沒有譴責的意味，沒有誹謗任何人，也沒有冒犯任何人。決議案的目的只是要政治自由、經濟解放和社會解放。它的意思就是人不能因爲膚色而受壓迫，也不能因頭髮捲縮而降格。

九五．雖然如此，西方各國竟然充耳不聞，視若無睹。它們不僅是不響應這個世界組織的呼籲，反而繼續它們的壓迫與統治；它們加深種族歧視，加緊消滅人民。紀錄很長，但是證據是推不翻的。

九六．如果對我們的行星作一次居高臨下的鳥瞰，我們就會駭然看到這個世界上還有整整八十八個領土在異族統治之下。我們在爭取自由的旅途上已走了不少路。聯合國現在已經成爲一個擁有會員國一百

以上的組織了。但是自亞洲到非洲共有八十八個領土不能行使我們所行使的主權，不能享受我們所享受的獨立，聯合國會籍就不能說是普及。

九七．用數字來說，如果我們只爲數字所動，那麼這些領土的人民共計爲七千五百萬——受人蹂躪，被人侮辱，喪失了一切希望。他們的國家富有黃金和鑽石、石油和橡皮、錫和鋅、鈾和銀；但是他們反而是世界上最窮苦的人。他們有很多羊毛、綿花和絲綢，但是他們反而沒衣服穿，要赤身露體。他們的草本、花木和灌木製成了藥品，但是他們卻一身都是疾病。學識、文明和文化是他們的歷史，但是他們是無知無識，目不識丁的。

九八．只在非洲這一洲就有二十七個領土，人民共五千萬人在西方文化之下呻吟，現在西方文明已成了西方帝國主義的同義名詞。聯合王國一國仍然統治着三千五百萬人民，吉卜林的帝國的最後殘餘。這是白人統治黑人。假使顏色是可恥的，可恥的不是非洲人皮膚的顏色，而是歐洲的黑心腸和西方的黑良心。它不但顏色可恥，而且是最毒的毒呢。

九九．儘管如此，還是讓我們檢討一下殖民主義吧，不談概括而談現實；不談過去而談目前。過去已經帶着一切痛苦與災禍過去了，但是現在卻在我們的眼前，我們看得到，體會得到，也感覺得到。

一〇〇．帝國主義者還在剛果活動，以鑽石與鈾爲目標。以往被稱爲剛果財富所引起的醜事，現在變成了國際醜事，最近蒙受其害的是大家都愛護的偉大達格·哈瑪紹。比利時、法國和聯合王國——由不同的角度開火射擊不同的目標——把剛果推入內戰、混亂與血浴，原因就是帝國主義。卡坦加的分立並非其他，就是帝國主義，赤裸裸不加掩飾的帝國主義。而最可恥的是與卡坦加停火。大體上說，停火原是一種可讚美的國際辦法。但是與攻擊和侵略者是不能停火的，在領土完整遭受危及時，也談不到停火。

一〇一．事實上破壞聯合國強調剛果統一、人民團結與領土完整的所有決議案者，就是帝國主義分子。以色列是在停火的旗幟下成立的，現在卡坦加也同樣的在停火辦法下出現了。西方帝國主義當初分化中東時是利用以色列，現在卡坦加也同樣地被利用打入非洲心腹——所使用的是同種的技巧與手腕。

一〇二．安哥拉的情形很淒涼悲慘。人民痛苦之深重，難以相信。帝國主義者正在大規模的消滅人民。這就是名副其實的殘害人羣。安哥拉人民正在努力打

破葡萄牙帝國持之已久的謬論。葡萄牙說它自己沒有種族歧視的罪過，但是它卻犯有更惡毒的罪行，即以同化來消滅種族。葡萄牙仍然堅持早已過時的那種邪說，即安哥拉是非洲的另一個葡萄牙。撇開歷史不提，就是地理也未教會葡萄牙它在世界地圖中的那一洲。大西洋好像也不夠寬，不能把安哥拉和葡萄牙分開。其實葡萄牙的立場好像是滿海洋的謬誤，是十足的帝國主義立場和理論。

一〇三. 在阿爾及利亞，法國在咀嚼談判辦法，嘔吐自決原則。戰爭已經進入第八年，戴高樂總統在撒哈拉沙漠裏喪失了他自由的光榮紀錄。阿爾及利亞共和國臨時政府仍是決心鬪爭到底，但也有準備談判；阿爾及利亞不準備投降。所以對法國來說，繼續這個殖民戰爭就是自殺；不終止戰爭的蠻橫行爲也是最殘忍的。上星期在法國奉爲神聖節日的萬聖節那天，法國人殺死了阿爾及利亞人不下一百人，鎗傷的有幾百人；他們都是無辜人民，既無武器又無自衛力量，不分男女同樣遭難。如果那天不是萬聖節而是萬魔節，那末，法國的行動，又會如何？在這個戰爭的日曆上，每天都是法國的魔鬼節，是阿爾及利亞的聖徒節。法國作戰是爲了保持統治，阿爾及利亞作戰是爲了解放。這就足夠使帝國主義和所有支持帝國主義者感覺恥辱了。

副主席 *Mr. Padilla Nervo* (墨西哥) 代行主席職務。

一〇四. 阿爾及利亞的隔壁就是比塞大港，法國在那裏違反聯合國一個會員國——一個完全獨立和享有充分主權的國家——的願望，保持着一個軍事基地。這赤裸裸的殖民主義和帝國主義，包裝在一個軍事基地裏面。法國說把比塞大維持爲一個海軍基地，是爲了保衛法國和自由世界。我只想說這是沒有根基的基地。現在沒有任何證據證明法國有合法權利，可在另一國的領土裏違反這一國人民的意思，保持一個海軍基地。誰也不能不顧突尼西亞的堅決反對，在突尼西亞保持一個軍事基地。突尼西亞總統 *Bourguiba*——主席 *Mongi Slim* 可以聽得見我的話——很鄭重地要求法國退出比塞大，退出他的領土，退出他的祖國。突尼西亞不願意成爲一個戰場，不論是冷戰或熱戰。突尼西亞不是法國的衛星或附庸國。讓法國去保衛法國，不過由法國自己的地方去保衛。戴高樂總統儘可由歐洲，不過不能由非洲——由馬賽而不能由比塞大——去保衛法國。戰爭如果真的發生——但願天保

佑不致如此——比塞大爲什麼要成爲一個目標，突尼西亞爲什麼要成爲一個戰場，全非洲大陸又爲什麼要成爲一片墳地呢？

一〇五. 一個整個民族在南非受人迫害。種族歧視是南非聯邦政府公開宣佈的政策。我覺得這不是一個政府，也不是一個聯邦，也不是非洲的。我這樣說並非不表尊敬。這是一個政府，然而是一個白人統治黑人的政府；這是一個聯邦，然而是一個歧視與迫害的一個聯邦。它也不是非洲的，因爲非洲不會與不論是以宗教或種族爲根據的這種丟臉事件發生關係。葡萄牙違抗大會所通過的決議案不下十五件之多；聯合國會員國中除了以色列是唯一的例外，再沒有別的國家有過這種藐視和違抗國際社會在聯合國各項決議案內所表現意旨的同樣紀錄了。南非的情勢駭人之至。該地情勢不只使人感覺痛心，而且到了令人無法忍受的地步。南非最近宣佈本身爲一個共和國——不過是一個不受公衆擁護的共和國，事實上就是一個折磨、拷問與迫害本國公衆的共和國。我們已通過許許多多譴責南非的決議案，但是都無效用，所以現在實在已到了把南非由聯合國裏驅逐出去的時候了。這是制裁南非的唯一方法，可以由非洲領土裏掃清種族歧視並且根除迫害行爲。南非人民或許可以組織一個流亡政府來代表他們，重獲他們的獨立並再加入聯合國。那將成爲對聯合國具有歷史意義的一個日子，也是全人類可以歡欣鼓舞的一個時候。

一〇六. 提到亞洲，我們面對阿拉伯半島外緣的問題。美國爲了保全自己的勢力，施用最新的手段，在阿拉伯人民的這個發源地的四周，樹立了“油牆”。由紅海邊的亞丁，到也門南部的領土，到渥曼的海岸，英國樹立了一個鐵幕，軍事基地分散在各處。這一區內現有積極推進的解放戰爭，可是英國的壓制行動也同樣在積極實施。幾乎沒有一天沒有戰事，沒有空中的轟炸，沒有把不設防的城鎮和無力自衛村莊毀掉的情事。英國侵略渥曼人民的事是人所共知的，無需在這時詳細重說。一九五七年，這個問題好像是在英國噴射機的炮火之下提出於安全理事會的。去年這個問題彷彿又是在連串英國坦克車大炮聲中提到大會裏來的。這個問題會在適當時機得到討論。但是請讓我說明，就是這個星期，當聯合王國代表團在第一委員會裏討論裁軍和在其他委員會裏討論人權或自決原則時，英國軍隊卻在大肆破壞，殲滅渥曼人民。最近所獲的正式情報披露英國另派新軍隊前往該地，發動新

的軍事攻襲。又開始囚禁渥曼的領袖，同時最慘的是渥曼人民得在本國英國當局所規定的受戒嚴限制。

一〇七．我很想知道英國根據什麼權力到渥曼去；聯合王國代表如果能走上講臺來，說明英國是根據什麼權力到渥曼去的，我就很感謝他。只說他們駐在渥曼這件事——他們的軍事侵略更不用說——就已經違反了憲章的規定和他們作為安全理事會常任理事的義務。他們有什麼權力對一個非他們所有的領土和不是他們自己的人民宣佈戒嚴？如果真要戒嚴，應該對英國軍隊戒嚴，從此禁止他們離開聯合王國，以便渥曼人民和全世界都能永久享受和平與安寧。這纔是聯合王國所能發佈的一條禁令，保持它的軍隊在英倫三島，永遠不准軍隊離開。然後，渥曼人民和非洲、亞洲人民就都可以在本國享受和平了。這是聯合王國所應該對它自己的軍隊而不是對渥曼人民公佈的一條禁令。

一〇八．關於西伊利亞，荷蘭要想在這次屆會裏，假借取消殖民主義的口實，來保持殖民主義。去年荷蘭在表決包括准許殖民地國家及民族獨立宣言的決議案時棄權；在這次屆會，荷蘭完全以這個以前它自己曾於表決時棄權的決議案為出發點，並且還根據這個決議案，向大會提出它自己的決議草案[A/L.354]。這種辦法本身就透露了其用心，並且顯示荷蘭現在提出這個決議草案和荷蘭外交部長方纔發言提到“荷屬新幾內亞”的幕後動機。我不十分了解這個地方既然屬於荷蘭，荷蘭為什麼這樣急於要准許它獨立？

一〇九．決議草案的實體比它的文字更惡毒。草案要求調查領土的狀況；提到全民表決和聯合國的託管。這些都是不能接受的辦法。它們違反其本身所用為依據的大會決議案。獨立不能代替統一或領土完整。自決絕對不是自己消滅自己的意思，也不能作這種解釋。西伊利亞是印度尼西亞的一個完整部分，所以不能適用全民表決。對荷蘭人來說，西伊利亞舉行全民表決是可以的，因為西伊利亞不是荷蘭的一部分。在牽涉到不屬本國的領土時，談全民表決是很方便的事。荷蘭能否同意在荷蘭的一個重要的省份裏舉行全民表決？印度尼西亞就是因為這個理由不能接受這個提案，因為誰能同意分劃本國和分裂人民的辦法？

一一〇．荷蘭與其想出這樣複雜、陰險、不能接受的計劃，不如與印度尼西亞去談判如何把一個小兒交

還他的母親。對於已有母親等着去照管、愛護並為他們犧牲的那些小孩，聯合國不能以母親自居。荷蘭這種辦法不但可以得到在他們卓越偉大總統領導下的印度尼西亞人民的友誼，還可以得到亞、非所有人民的尊重與友誼。

一一一．最後我要談殖民主義的另一方面。我所指的是猶太民族主義最醜惡的一種形式。關於此事我謹向大會保證我決不用一個阿拉伯人的激烈情緒來說話，也不用一個難民的感情來說話，我也不說我自己的話，也不發表我自己的意見，不重複我自己的言論。我將讓猶太民族主義者的領袖用他們自己的字句去說明他們自己的意見。

一一二．猶太民族主義的始祖 Theodore Herzl 一九〇〇年在倫敦猶太民族主義黨會議中發表就職演講說：“英國隨時目注四海，所以會了解我們和我們的目的”。他這話是對當時最大的帝國主義英國發表的。

一一三．一九〇一年五月十八日 Herzl 在第一次與渥圖曼的君主會面時就表示願意以一百六十萬鎊換取猶太人在巴勒斯坦移民的特權。這位非常正直的君主以下面這番話拒絕賄賂：

“請 Dr. Herzl 不要再為這事採取任何步驟。我不能割讓寸土，因為土地不是我的，是我國人民的。我國人民為了他們的土地神聖巴勒斯坦而戰鬪，並且曾以熱血來培養這塊土地。猶太人還是保着他們的百萬財富。如果我的國家分裂了，猶太人也許會不費一文得到巴勒斯坦，但是他們祇能割我們的屍體。我不能同意活體解剖。”

一一四．一九〇二年十月二十七日這位 Herzl 去見英國的殖民部大臣約瑟張伯倫，請求允許猶太人殖民賽普勒斯。這次不是巴勒斯坦而是賽普勒斯了——因為意思無非是在任何地方實行帝國主義。但是英國大臣拒絕了這個要求。第二天 Herzl 又去見外交大臣 Lord Lansdowne，要求允許猶太人殖民西奈半島。Herzl 到開羅去與 Lord Cromer⁵ 商量，但是埃及政府完全拒絕這種計劃。事實上，英國的 Lord Shaftesbury 早在一八四〇年就提議過——這是對來自亞、非的友邦特別有意義的一點——以猶太殖民為方法，來利用“猶太人民的財富”發展落後地域的經濟。後來 Lord Lansdowne 表示願意把英屬東非高地的一部分土地供給猶太民族主義者使用。我再說一次：英屬東非洲。

⁵ 英國的特務和總領事，也是 Tewfik 總督的顧問。

一一五. 一九二〇年二月八日邱吉爾先生——大英帝國最偉大或最後的一個建築師——提到猶太民族主義將來的成功時說：

“假使在我們這一輩子能在約旦河的兩岸成立一個受大英帝國保護而擁有三、四百萬猶太人的猶太國，那真是特別符合大英帝國利益的一件事情。”

那就是說：這是英國在這一區的真正利益。

一一六. 事實上，最近出版的大英百科全書，把猶太殖民到巴勒斯坦這事與蘇伊士運河進口的永久安全連在一起。照歷史的記載來說，猶太民族主義無非就是帝國主義和殖民主義，它一向祇以一種語氣——殖民主義的語氣——向各大國說話。它向每一個國家說話，都使用同一語氣。

一一七. 對美國，猶太民族主義被解釋為沼澤排水計劃，灌溉沙漠和促進全區進展的一種發展運動。請注意殖民主義在亞、非兩洲向前推進時，就是高唱這種論調。

一一八. 對大不列顛，猶太民族主義運動據說是“保護蘇伊士運河與通印度航線”的運動。

一一九. 對法國，說明猶太民族主義運動的字句最爲動人最有意思——猶太民族主義者的計劃如下：

“我們所想佔據的地方包括下埃及、南敘利亞和南黎巴嫩。這樣的一個地位……將使我們……成爲印度、阿拉伯和東、南非商務的主宰……法國只能希望通達印度、中國的路線由一個至死服從法國的民族掌握……那一個人民能比猶太人更合適？猶太人自從有史以來就想達到同種目的。法國人和猶太人，無疑是天生互相輔助的兩個民族。”

一二〇. 對德國，猶太民族主義的領袖們以下面的話來陳述他們的方案：

“我們希望在地中海東岸組成一個現代文化與商務的中心，直接間接支持日耳曼主義。巴勒斯坦有猶太人移民入境之後可以成爲一個政治和商業的基地，一個在英阿海洋邊上的德土直布羅陀。”

一二一. 對蘇聯，近在一九四四年，著名的以色列領袖 Ben Horin 還說過下面的話：

“蘇聯(鼓勵猶太移民)不但可以博得世界各地許多猶太團體永恆的感謝……而且也可爲它自己在中東造成一種非常好的地位。”

一二二. 由此可以看出猶太民族主義運動者怎樣地解釋自己的動機，一次對法國、一次對美國、一次對聯合王國、一次對德國、最後一次是對蘇聯。可見猶太民族主義運動是一種步步向前伸展的帝國主義運動。它對所有國家都有吸引力。但是首先宣佈要便利猶太人移居聖地的是英國，它在一九一七年十一月二日爲要猶太民族主義者支助英國在第一次世界大戰中作戰，而向——問誰？向殖民主義的大臺柱之一 Rothschild——宣佈願意這樣辦。第一次世界大戰一結束，猶太的移民，就違反當地民意在英國刺刀逼迫之下開始了。

一二三. 結果就有約七十萬的猶太殖民移入境內。猶太民族主義者設立了兩個機構，名叫 Keren Kayemit 和 Keren Baysod 爲殖民事宜等措款項，正與法國在阿爾及利亞和比利時在剛果所設立的許多供給資金的機構一樣。移民的結果，正如聯合王國官方專家 Sir John Simpson 所說，幾千幾萬的農民失去了他們的土地。他們因爲猶太人這樣地移民而失去了土地。後來因爲以色列的成立並靠恐怖與殘暴的行爲，一百二十萬阿拉伯人——有回教徒、有基督徒——都變成沒有土地的人民了。事實上，他們不只是沒有土地，而且也無家可歸。他們都成了難民，流浪異地迄今也有十四年了。

一二四. 這就是猶太民族主義由其創辦人、擁護者和它自己的成就所透露出來的本色。猶太民族主義造成了巴勒斯坦的分裂及其人民被驅逐出境——這是聖地在其悠久歷史中所遭受最重大災害。

一二五. 不過使人最覺得奇怪的是這樣一種帝國主義運動的總部居然設在美國——最偉大的第一個挺身出來反抗殖民主義和帝國主義的美國，擁有光榮反殖民主義紀錄的美國。猶太民族主義所用的會所和金錢都是美國境內供給的。目前美國好像是猶太民族主義的證券市場。不論他們是否同意，這是代表美國的一種帝國主義。理由非常的簡單。幫助與鼓勵猶太民族主義的行動就是帝國主義最令人討厭的一種形式和最醜惡的一種表現。所有愛好和平的人民，以及所有自由的鬪士，都有權請美國規定猶太民族主義爲不合法並且禁止它的活動，假使美國想重新確立反殖民主義的紀錄的話。

一二六. 但是揭發殖民主義與達到解放是兩件事。第十五屆會是發表宣告的會議。所以我們一定要使這次屆會成爲採取行動的會議。我們應該歡迎蘇聯

所提設立一個委員會監督實施事宜的提案，把它作為一種行動的起點。我們熱誠贊成設立一個聯合國委員會，使取消殖民主義的決議案能有力量。但是我們對蘇聯決議草案[A/L.355]有某些保留。蘇聯提議由“三個主要團體”派代表組成。這是蘇聯決議草案裏所用的字。它提議委員會內的代表由三個主要團體分擔。我們不贊成在這個問題上用這種辦法。凡直接間接推行殖民主義的人不得參加這個委員會。一個囚犯不能作法官，一個有罪的人也不能作檢察官。否則審訊就成了笑話，檢舉就成了有名無實。組成一個沒有帝國主義者和與他們合作的人參加的委員會纔能說是準備就緒，可以有清白的行動和真正的實施。

一二七. 我們虔誠希望委員會可以報告有了進展。我們希望委員會能順利達成任務。聯合國從來沒有一個委員會負擔過這麼高尚的任務：解放人民並把他們的自由交還給他們。我們相信委員會一定能夠向我們報告已完全徹底取消了殖民主義，以便我們可以結束殖民主義這個血腥的一章，開始人類歷史的重建。

一二八. 關於統一，我們希望委員會能夠報告我們卡坦加已與剛果統一，西伊利安已與印度尼西亞統一，阿拉伯半島的南邊已與也門統一。

一二九. 關於獨立，我們希望委員會能夠報告我們阿爾及利亞、安哥拉、渥曼和南非都已獨立。

一三〇. 最後，在統一與獨立兩件事上，我們希望委員會能夠報告我們巴勒斯坦的合法公民、回教徒、基督教徒和猶太人，在毫無歧視之情形下，有了統一獨立的巴勒斯坦。有人或許會說這就會是以色列的末日了。這是不錯的，然而以色列的末日會促進巴勒斯坦的和平與全世界的穩定情勢，那是毫無問題的事。

Mr. Slim (突尼西亞)回任主席。

一三一. 主席：在討論我們議程上的第二個項目前，我請要行使答辯權的四位代表發言。

一三二. *Mr. GODBER* (聯合王國)：我不想耽誤大會對我們下面一項重要問題的討論，但是我們已聽到在我之前到這個講臺來發言的這位代表的話，其中有一些與事實相去太遠，不能不予以答辯。

一三三. 沙烏地阿拉伯代表說話之激昂熱烈，決非我所能趕得上。他說話之不顧事實，亦非我所欲仿效。他認為應該就聯合王國政府的政策與行動，尤其是對麥斯卡特和渥曼蘇丹國領土的政策與行動，發表意見。沙烏地阿拉伯代表再度提出這種非常古怪的指

控，實在深可扼腕。我國代表團完全拒絕這些指控，並且將在特設政治委員會討論有關的項目時證明這些指控完全是偽造的。但是在目前我想我只要提一下沙烏地阿拉伯代表陳述內的一小段話，並直接予以駁斥。容我提醒大會這位代表一度說過的話。他說：

“但是……就是這個星期，當聯合王國代表團在第一委員會裏討論裁軍……時，英國軍隊大肆破壞；殲滅渥曼人民。”

他又接下去說：“最近所獲的正式情報披露英國另派新軍隊前往……”

一三四. 這些話沒有一句是事實。英國根本沒有軍隊駐留這個地區。這位代表還說聯合王國代表如果能到講臺上，像我現在這樣，來說明為什麼會有這些事情，英國為什麼對渥曼人民下戒嚴令，他就十分感謝。英國沒有這樣辦。沒有在任何方式下這樣辦。我絕對否認有此事。我想這要比沙烏地代表所要求的解釋好得多了。這些是事實。我不必多說。事實在這裏對於願意看到的人是目共睹的。

一三五. 我只想提一提另外一點。我們剛纔聽到的言論，其語調與大意在事實上就是對我國殖民政策紀錄的一種攻擊，這是我拒絕的一種攻擊。我希望在今後幾天內有機會再向大會陳述真正的英國殖民政策紀錄，一種我引以為榮的紀錄——十五年來使六億以上人民得到充分自治的紀錄，現在大會的任何人都可以走上這個講臺來看看這件事的證據。

一三六. 這些是事實。我不想，我也不必為事實而爭辯。我寧願以事實為我的根據，同時我自己和英國代表團也樂於請別人以事實為根據來判斷我們。我在這個階段不想再多說了。我已說過我希望等到將來有機會時再向大會仔細重提這事。

一三七. *Mr. COMAY* (以色列)：沙烏地阿拉伯代表儘可以就大會議程上九十四個項目中的任何一項發表反以色列的言論，所以我國代表團如果要逐一駁斥大會聽他所說的不符事實的話和捏造的引文，恐怕把大會寶貴的時間佔用太多了。因此，我只想指出我們今天聽到他說起的所謂猶太民族主義的歷史，完全是胡說八道。猶太民族主義是猶太人民的國家解放運動。這個運動使我們在與大不列顛及侵入我們國土要想消滅我們國家而師出無功的阿拉伯軍隊鬪爭之後，得以在我們的故國重獲獨立。以色列是國際社會的一個永久成員，也是中東地區的一個永久部分。沙烏地阿拉伯代表喜歡不喜歡這種情形，是無關重要的。

一三八. Mr. SCHURMANN(荷蘭): 我只想就一點發言, 那就是沙烏地阿拉伯代表剛纔拒絕接受荷蘭所提關於新幾內亞的提案。他當然有這種權利, 雖說是很可憾的事。然而他拒絕的理由是以他所謂的事實為根據的, 不過它並非事實。這並不是他的權利, 而這件事尤屬可憾。他說他拒絕我們提案的理由是因為我們並無誠意。我們為什麼並無誠意呢? 據他說因為去年大會辯論和表決取消殖民地的決議案時, 荷蘭棄權, 可是在今年我們又忽然接受這件決議案了。沙烏地阿拉伯代表對於這一點說了不少話。他反復說了好幾次, 附以手勢和加重的語氣。他說我們去年棄權, 可是現在接受了這個決議案。

一三九. 一個人提出這種指控時, 最好先弄清楚各種事實。假使沙烏地阿拉伯代表稍用一點時間去查一下第十五屆會唱名表決的紀錄, 他就會看到荷蘭並沒有棄權, 而是投票贊成的。他所謂我們並無誠意的論斷和他所說其他有聲有色的話既然都是以這項所謂事實為根據的, 而現在這項事實又被推翻了, 所以他的一切言論都站不住。

一四〇. 沙烏地阿拉伯代表認為在結束時應該以他所謂的忠言來勸告我們。他說我們應該作的事情是把新幾內亞交給印度尼西亞。我倒可以對他聲明我們是要這樣辦的, 但是唯有在新幾內亞的巴布亞人民表示有這種願望時纔能這樣辦。在他們沒有這種表示之前, 我們就不會接受沙烏地阿拉伯代表向我們提出的意見。

一四一. Mr. WIRJOPRANOTO(印度尼西亞): 我要以我國代表團的名義表示感謝主席給我一個行使答辯權的機會。

一四二. 印度尼西亞代表團剛纔聽荷蘭外交部長的聲明時, 本來不想發言, 因為明天我國代表團的首席代表就有機會充分說明我們的立場。但是今天如果一句話不說, 我們的態度就可能被誤解為與荷蘭表同意; 可是我們並不同意荷蘭的立場。

一四三. 我們深憾荷蘭仍然不準備承認我們的立場, 那就是伊利安巴拉特——西新幾內亞——是印度尼西亞亦即以前的荷屬印度羣島的一部分, 因為在戰前我們只有一個政府和一個總督統治印度尼西亞。

一四四. 我在目前不想詳細討論各點, 不過我們對一點是不能不說一下的, 那就是荷蘭外交部長聲明最後的那部分。請主席允許我引證他下面的話:

“目前重要的, 最為重要的事是荷屬新幾內亞的前途。”我要附帶地說明對我們來說, 荷屬新幾內亞根本就不存在。我們只知道有印度尼西亞的新幾內亞。我再引證下去: “除了巴布亞人民之外, 沒有人有權決定這個前途的問題。讓他們自己去決定, 是唯一符合憲章原則的方法。何況除其他理由外, 這也是達成和平持久解決的唯一途徑。”

一四五. 我對上面這段言論所要說的第一句話是荷蘭外長犯了一個錯誤, 事實上, 他叫西伊利安人民為“巴布亞人”是一個重大的錯誤。“巴布亞人”不是受歡迎的名稱, 甚至含有侮辱性質。所謂巴布亞人是什麼意思? 是說一個沒有文化的人民。

一四六. 我們從來不把我們西伊利安的弟兄姊妹們稱為巴布亞人。但是戰前的三百五十年和戰後的十六年內, 荷蘭人一直叫我們的弟兄姊妹們為巴布亞人, 甚至現在仍叫他們為巴布亞人: 沒有文化的人民。這是我不能接受的。它是一個重大的錯誤。

一四七. 此外還有一點。荷蘭人稱為巴布亞人的人民都是我們伊利安的弟兄姊妹。我們都屬於同一個民族: 印度尼西亞民族。許多年來我們只承認一個民族: 印度尼西亞民族。只有一個國家: 印度尼西亞。只有一個語言: 印度尼西亞語文。國旗也只有一个: 紅、白兩色的一面國旗。

一四八. 我想提醒荷蘭外交部長在戰前和我們宣佈獨立以前, 有一個非常通用的名詞。荷蘭叫所有生在印度尼西亞的土生為“inlanders”。這是個荷蘭字, 就是說“土人”。人人都知道荷蘭代表團明知我們不喜歡聽“inlanders”這個名詞, 因為我們認為它有侮辱性。對於我們這個在戰前有七千萬人民現在有九千萬人民的國家來說, 叫我們的人民為“inlanders”是一種侮辱。這是我們所不能接受的。

一四九. 但是荷蘭忘了一件事。一九四五年八月十七日這些“inlanders”成了另一個人民。我們宣佈了我們的獨立。這就是說在那一天, 整個國家, 整個羣島, “全體起而反抗”——這是法國人的說法——起來反對荷蘭殖民主義者的統治。

一五〇. 與其他所有島嶼的同胞一樣, 我們的伊利安弟兄姊妹們也是與我們合一的。我們是合一的, 因為過去我們的遭遇相同; 我們都受過苦難; 我們都被人剝削。現在我們自由了。但是我們伊利安的弟兄姊妹們仍未獲自由。

一五一. 在不妨害我們對獨立宣言所採立場的諒解下，我要再提荷蘭外交部長的言論。事實上他說巴布亞人(這是他的叫法)——我請伊利安的兄弟姊妹們原諒我這樣說，因為荷蘭外交部長用了這個名詞——有權決定。這是很清楚的；清楚得很。

一五二. 我們代表團裏有從伊利安來的人。假使我沒有錯，荷蘭代表團也有從伊利安來的人——一樣的兄弟姊妹。我想經由主席問荷蘭外交部長一個問題。他能不能允許他代表團裏伊利安團員與我們代表團裏的伊利安團員會晤？我向荷蘭外交部長提出的這個問題非常重要，因為有關他剛纔所發表的言論。就我們來說，我們允許我們伊利安團員有百分之百的自由可以與他們的伊利安弟兄們隨時隨地會晤，不受任何條件的限制。我是否可希望荷蘭外交部長也採取同一立場？我提出了一個明明白白的問題。我能否得到一個明明白白的答覆？我問了一個簡單的問題。我能否希望得到一個簡單的答覆？

一五三. Mr. SCHURMANN (荷蘭)(從會場發言)：我們要說話行使答辯權利。

一五四. 主席：我希望其他要行使答辯權的代表團稍等些時再答辯，以便大會現在可以開始審議議程上的第二個項目。

議程項目七十三及七十二

繼續停止核試驗及熱核試驗與各國所負 不恢復此項試驗之義務(續前)*

亟需締訂條約在有效國際管制下禁止 核武器試驗(續前)*

第一委員會報告書(第三編)(A/4942/Add.2)

根據議事規則第六十八條決定不討論第一委員會報告書。

一五五. Mr. ENCKELL (芬蘭)，第一委員會報告員：這個報告書[A/4942/Add.2]所涉的是第一委員會決定建議大會在沒有審議完畢現有的兩個項目之前予以通過的一個決議草案。這個決議草案有關簽訂條約在有效國際管制下禁止核武器試驗的迫切需要，經第一委員會分別在辯論它自己在報告書第二編內向大會提送的一個決議案時以及嗣後兩次會議中加以辯

論後，按照提案人所提的原文，舉行了若干次並未變動原文的表決，於一九六一年十一月六日予以通過。我敬請大會通過這個報告書內載列的決議草案。

一五六. Mr. ROSSIDES (賽普勒斯)：核試驗就其為提高核武器的破壞潛力所得到的科學結果這方面來說，是戰爭準備的一部分，所以是國家安全、力量均衡和國防問題範圍內的事項。由這方面來看，此項問題也許可以說是主要和核子國家和兩個力量集團雙方有關。不過此外還另有一方面，即爆炸本身的放射降落物，這與爆炸的科學成果毫無關係。這與爆炸本身相關，是在世界各地引起真正有害於人的健康和生命的問題。這是全人類都很關切，非常關切的問題，所以不只是核子國家所關切的事項。每一個國家，每一個民族，不論大小，以及在任何國家裏的每一個私人，都與這個問題有關。我國代表團從這一層意義來看，特別注意這個項目，所以一直支持可能終止核試驗的每一項措施；盡我們所有的一點微力量來挽救這一代與後代的人免受核試驗對人類可能引起的無法補救的害處。

一五七. 核試驗之有害，這種害處之實際存在，已經美國著名科學家和蘇聯與其他四十二個同樣著名的科學家們，以充足的科學證據，證明確係事實。我們現在據有第一委員會在報告書[A/4942/Add.2]內所提的決議草案，這是大會所收到的有關核試驗的第三個決議案；也是有關終止所有試驗及人類由這種大禍害所受威脅的第二個決議案。我們在這個星期裏已經以一個不結盟國家佔多數的大多數通過了一個停試決議案[一六四八(十五)]，但是核子國和雙方盟國都投票反對停試，所以從希望由停試決議案獲得成果的角度來看，這不是一種很好的現象。何況我們已經聽到蘇聯的明白聲明，據說它本國的安全不允許停止試驗；我們也聽到美國的類同言論，據說正在準備再開始試驗；而蘇聯又說美國如果恢復試驗，它就會開始一套的新試驗。因此我們現在所處的一種情勢，不只是即將開始軍備競賽，而且也是開始對人類有莫大禍害的核試驗競賽。這事很嚴重，因為核試驗所產生的危險本身並不足以阻止核戰爭爆發。這種危險是無聲無形的，暗中毀損人類的健康，使人們在不知不覺之中遭受大災害。由這方面來說，其性質更加危險，所以凡真關心人類前途——並不熱中於冷戰問題——的每一個國家，必然都明白必須有所行動來終止這種危險。

* 續第一〇四七次會議。

一五八．我們現在又有了主張恢復談判以便簽訂一個條約的另一個決議草案。一個條約當然要比同意停試重要得多，因為條約在法律上有拘束的力量，可以規定管制，所以是更滿意的辦法，然而要求訂立條約的決議案畢竟並不是條約本身。談判是否舉行，以及是否有圓滿的結果，都得看擬議參加談判的簽約國與加入者是否有誠意；我們有鑒於此，所以一直盡力支持暫時停試的提議：即使以後會簽訂一個條約，現在仍然需要停試，以便顧到條約生效以前的期間。但是簽訂這個條約的希望如何呢？照條約本身的價值來說，希望應該是很大的，因為第一，我們已前後許多次聽到——在很不同的場合裏聽到——蘇聯和美國的代表說簽訂一個停止核試驗的條約是很容易的事。

一五九．美國最近在第一委員會〔第一一七一次會議〕宣佈過只需要三十天就可以簽訂這樣的一個條約。再者，我們也知道事實上條約草案〔A/4772〕二十四條條文之中有十七條已獲接受，三個附件之中有兩個已獲接受；據說其餘的問題也不太嚴重。但是在事實上，這種談判⁶是一九五八年就在日內瓦開始的，至今已繼續了三年之久。我們不知道其中的詳情——我們不能由新聞報導和某些書所載的資料來推測詳情——但是感覺以三年來準備一個條約，未免太過分了。

一六〇．我們覺得雙方都好像太堅持了一些，而且還有許多並無絕對需要的條件。如果可行的適當管制是做得到的事，那麼力爭合乎理想的十全管制，就既無需要，又不聰明。世界上沒有合乎理想的十全十美的事，管制自然也不能成為絕對十全的保障。所以要想作到十全十美的境地，就是要求作不到的事，必定失敗。談判如果能够恢復，就應該恢復，大家本着合作精神，願意退讓以便促成一種良好的協定，而不一定要一個十全十美的協定。如果這樣，談判恢復之後，協定就很快可以達成。但是我想過去所耗的這三年恐怕已經造成了某些情況使談判並不更接近結束的階段。所以我們向雙方呼籲，如果恢復談判，就請為求得協定而努力，縱使協定並不十全十美也聊勝於無。

一六一．我們現在面對的情勢如後：蘇聯對我們說過它不擬談判。如果是這樣，就是我們從前所希望的達成協議這件事，也不會實現了。那麼以後又怎麼樣呢？雙方都不理停戰。簽訂新條約之議也會被拒

絕。我們就又回到當初開始時的階段。我們先以相當的時候，來討論這個項目，然後再結束這個項目，回家休息——但是試驗仍舊進行，人類所受的威脅也仍繼續。我們在結束了一個項目之後還有什麼辦法嗎？毫無辦法。我想我們如果知道談判會繼續進行，我們就有辦法作到許多事——我方纔已說過所有不結盟國家都可以努力促成這類試驗的終止。

一六二．決議草案正文第三段要求進行談判的各國至遲在一九六二年三月一日向聯合國裁軍委員會具報談判的進展。這段規定了大會本屆會閉幕後的一個日期，所以我們在這個期間就不會知道結果如何。這段不說談判的“結果”而說談判的“進展”。我們相信大會應該在這次屆會閉幕之前，知道這類談判有什麼進展。也許會有一點進展——我們當然很高興聽到這點進展——不過也許會毫無進展。假使毫無進展，那麼大會就應該知道並無進展，纔能決定採取什麼其他步驟。

一六三．因此我國代表團草擬了一個我現在就正式提出的修正案〔A/L.363〕：把一九六二年三月一日這個日期改為一九六一年十二月十四日。這是說在大會閉幕以前有一星期的時間。

一六四．我在第一委員會裏提出過這項建議，但是決議案提案人並未立刻有所表示，而在我們能有所動之前，辯論倒反而就告結束了。所以我認為最好把這件修正案提呈大會，希望大會能從人類幸福的觀點來看這個修正案並且投票贊成。

一六五．Mr. GODBER (聯合王國)：關於這件事，我至多想耽擱大會一兩分鐘的時間。我要說明我很注意的聽了賽普勒斯代表的言論和他現在提出決議草案的修正案的理。我想對他說明我認為他的某些論點是有力量的。我也願意對他說明聯合王國代表團及我們在第一委員會裏所提決議草案的聯合提案人美國代表團從知道了賽普勒斯代表要提出這個問題的時候起，就已予以慎重考慮。但是不巧由於一種程序上的原因，這事未能在委員會裏討論。不過我要以聯合王國代表團和我們聯合提案人的名義，對賽普勒斯代表聲明我們歡迎這個修正案，因為我們相信它可以加強現在討論的這一件決議草案，同時我們也希望大會能依這種看法，根據這種精神，接受這個修正案。

一六六．我們希望在這方面有迅速的進展。我不想多談我們已經從詳討論過的問題；我如在這時多所重複，是很不妥當的事情。我所要談的只有兩點。

⁶ 一九五八年十月三十一日開幕的停止核武器試驗問題會議。

一六七. 第一, 我們上次討論這個問題時, 蘇聯代表特別提起在蘇聯一九六一年九月一日開始新的一套試驗以前一共有過多少次爆炸, 他把數字告訴了我們。我想另提一個與此有關的數字: 截至今年九月一日為止所有國家前後各次試驗的對裂總量約為九十兆噸。而自九月一日以來蘇聯所舉行的三十餘次爆炸, 包括一次五十兆噸和另一次三十餘兆噸的爆炸在內, 其爆炸總量——就在最近這八個星期中——已到達了以前總量的很大的一部分。這足以表明問題如何的緊急, 正如它表明蘇聯所作試驗規模之大如何的可憾。

一六八. 我想這就足以駁斥蘇聯代表用以為最近一套試驗辯護的理由。從任何標準來說這一套試驗都是沒有理由的。我們希望盡可能迅速促成終止這種試驗的條件——在國際管制下有效的終止試驗。就是為了這些理由, 我們促請通過這個決議案。

一六九. 我想提一下在委員會內表決時特別提出的另一點, 那就是一兩位代表對第一委員會報告書[A/4942/Add.2]所載決議草案第二段中列有分段(b)和(c)表示關切。他們說這兩段太偏重細節, 所以應予刪略。關於這點, 我只想說明我們認為在通過有關恢復談判禁試所有核武器的條約的決議案時, 大會雖然應該避免談論關於管制或條約條款的細節, 但是應該表示本身的意見, 說明為使任何條約可以實用而不致成為廢紙起見, 所必須用為準繩的最低限度必要原則——原則, 不是細節。

一七〇. 這些最低限度的原則大致上與兩個分段所列的相同。我不想仔細談論這些原則, 因為它們已很清楚了。不過我要鄭重說明這些都是規定有效國際管制與視察的任何條約非具備不可的基本原則。因此我希望這足以解釋決議草案裏為什麼有這兩段。

一七一. 我們希望這個決議草案能獲通過, 使我希望能迅速得一結果的談判可以恢復。我們的確希望如此, 我也知道與我們聯合提案的美國也希望如此。我國政府畢竟是因被蘇聯最近兩個月的行動所迫萬不得已纔考慮恢復試驗的問題的。一俟包含這些必要保障的一個條約簽訂之後, 我們立刻就會很高興地放棄考慮復試。我們也是因為這個理由所以歡迎修正案, 其用意在使決議案更覺得確有迫切需要。我非常希望這個決議草案能使大會滿意。

一七二. 岡崎先生(日本): 在簡單解釋我國代表團對現在這件決議草案的投票理由時, 我先要在

會再度聲明我們一向反對不論在何時何地進行任何核武器試驗。

一七三. 在第一委員會辯論期間, 蘇聯代表不止一次表示懷疑我國政府對核武器試驗問題的誠意與一貫立場。最近的一次是一九六一年十一月六日。蘇聯代表說日本內閣主任秘書太平先生曾說他了解美國要恢復在大氣層試驗的立場。他又說日本政府在某種程度內同意美國恢復在大氣層的試驗。不用說, 這都是不正當地曲解我國政府的立場。日本政府不斷地明白表示反對任何國家所從事的任何核武器試驗。我國政府的這種立場並未改變。

一七四. 我已經在第一委員會[第一一八一次會議]裏強調聯合國有在這危急關頭必須保持前後一貫的立場。我也特別鄭重指出這個大會對日內瓦會議¹的成功所負的責任, 並且說明會議是整個聯合國辛辛苦苦共同努力的成果。

一七五. 我國代表團並不是不知道恢復日內瓦會議的希望並不太大。但是我們認為日內瓦會議如果遭遇困難, 我們應該不只表示我們希望它成功就算了事。我們應該有所行動以便幫助會議克服危機。

一七六. 在這方面, 我想指出現有的第一委員會報告書[A/4942/Add.2]所載決議案的幾個基本原則, 即避免由各國自我視察, 不得在管制制度的日常工作上適用否決權, 和需要一位秉公辦事的執行人等等, 都可以成為將來談判的妥善有益基礎。

一七七. 日內瓦會議現在停會期間, 等待大會辯論的結果。我們如果能在此地以最明白的字句表示我們希望談判成功並贊成上述各項原則, 那麼就在目前這個時候, 也許仍可能恢復談判, 使它有新的開端, 而且最後也許就有很大的成果。

一七八. 我國代表團抱着這種精神, 並依據我們的基本立場, 將投票贊成現有的決議草案。如果這個決議草案得到大會極大多數的支助, 那就是聯合國前後一致毫不猶疑地支持日內瓦會議的一種明白表示。

一七九. Mr. DEAN(美利堅合眾國): 過去這幾個星期我們已經從詳討論了締訂一個國際條約在有效管制下禁止核武器試驗的迫切需要。我想簡單解釋一下我們對第一委員會報告書[A/4942/Add.2]所列決議草案的立場。

¹ 一九五八年十月三十一日在日內瓦開幕的停止核武器試驗問題會議。

一八〇. 第一, 委員會裏有這許多委員都認為需要一個禁止核試驗的條約, 這當然是一件很有意義的事。終止核武器試驗的條約是一個迫切的需要, 同時第一委員會極大多數委員已認清要想真正有效終止各地的所有核試驗, 就需要有適當的保障, 證實所有當事方面都已停試, 而不是據報赫魯曉夫先生昨天所說的“不錯, 我們晚上停試, 早上便復試”那種情形, 這兩點確已鄭重陳明。

一八一. 第二, 聯合王國與美國在第一委員會報告書決議草案正文各段內列舉的原則中所欲強調的, 也就是這些保障。自我視察不足以充分保證所有核試驗都告停止。對禁試條約所設立的管制制度的日常執行與行政工作行使否決權也不足以保證停試完全實現。管制機構在政策上當然應受條約當事國代表組成的團體的指示。根據條約所設的制度, 應該限於只對管制禁止核試驗適用, 這個制度也就是為此而設立的。我們感覺這是應該用來作為進一步談判禁止核試驗條約之準繩的許多一般原則之中最重要的幾點。第三——大會許多會員國都問過的一個問題——讓我鄭重聲明美國現在就有準備簽署禁止核試驗的草約, 這個草約是聯合王國與美國在日內瓦與我們一九六一年八月二十八日提案一併提出的。如果簽訂了這樣的一個條約, 核武器試驗就會立刻停止, 以後就不能也不會再有試驗了。

一八二. 美國有準備立刻簽訂這樣一個條約, 或如蘇聯願意對條約中的某部分從事有益的談判, 美國也同樣有準備在紐約或日內瓦從事談判, 以便得到對雙方都有效都能接受的一個條約, 然後就簽字並且立刻正式實行, 使一切核武器試驗以後概在禁止之列。

一八三. 如果蘇聯同意這個有建設性的提案, 現在就沒有拖延的必要了。因此我們促請蘇聯再開始談判以期締訂一個目的在永久禁止所有各種環境中一切核武器試驗的條約。

一八四. 賽普勒斯代表對第一委員會所提的決議草案提出了一個修正案[A/L.363], 要求談判的當事方面比第一委員會決議草案所建議的日期早幾個月就向裁軍委員會具報。我要以委員會內決議草案提案人之一的資格, 說明我國政府歡迎賽普勒斯的修正案。我們希望它能無異議通過。

一八五. 據訊, 赫魯曉夫先生昨天對莫斯科的新聞界發表了很有意味的言論。他毫不遲疑地承認在大氣層試驗確對健康有害, 但是我們都知道他居蘇聯政

府首長的地位並不因此就不在大氣層爆炸五十兆噸的核武器和三十幾個其他核器械引起隨之而來的降落物。蘇聯照常實行這種政治恫嚇的行動, 毫不顧及污染空氣的危險, 正與不顧大會籲請不要爆炸五十兆噸武器的人道呼籲一樣。據訊, 赫魯曉夫先生說過, “別國停止核試驗時, 我們也停試”。這是非常值得注意的話, 尤其因為好多天來蘇聯代表在第一委員會一直堅持禁止核試驗條約除非是普遍徹底裁軍條約的一部分, 就毫無意義可言。我請問赫魯曉夫先生如果真要停止核武器的試驗, 他為什麼不能簽訂條約, 或者命令他的談判人員立刻坐在會議席位上擬定有效的核試驗管制, 使所有試驗都停止呢?

一八六. 最後, 赫魯曉夫先生也說蘇聯對大氣層與地下這兩種試驗, 寧願從事大氣層試驗, 因為所需費用較低, 成效也較大。在這方面, 美國則情願延緩一些時候, 多化一點費用, 並應付地下試驗的種種困難, 因為美國顧及人的生命和一般人對大氣層降落物的恐懼。但是蘇聯就完全不理這個大會的反應和外界的各地健康, 其實蘇聯根本沒有理由恢復這幾次的核試驗, 因為它隨時可以簽訂這個條約, 而且如真願意的話, 也可以避免這種大氣層的試驗。

一八七. 我要請大會各會員國對照比較一下談判雙方在這個嚴重問題上所採取的立場。因此我要說明我國政府相信通過第一委員會報告書內的決議草案是一件迫切重要的事情, 同時我們也籲請所有會員國支助一個訂有有效管制的國際協定來永遠禁止一切環境中的核武器試驗。

一八八. Mr. BENHIMA (摩洛哥): 我請求發言是為了解釋我國代表團的投票理由。我謝謝主席先生允許我發言。

一八九. 在報告書[A/4942/Add.2]內的決議草案——這是現在向我們提出但第一委員會已予表決的一個草案——付表決前的幾分鐘, 若干對決議草案所涉問題見解與我國代表團相同的代表團, 提議刪略某些字句或段落。這些字句有關某些我們所不支持的意見, 其中兩段就關於國際管制的條約這件事提到管制的法律性質、方法與機構。

一九〇. 假使各項修正都被採納在決議草案內, 摩洛哥代表團在表決草案全文時就會投票贊成。但是這個提案遭否決, 所以我們在表決決議草案內仍予保留的這些字句與分段時, 就棄權了。

一九一. 不過我要追述一下，當初印度所提並經若干拉丁美洲國家予以修正的決議草案先提出於第一委員會，而在委員會予以通過之後提出大會〔參閱 A/4942/Add.1〕的時候，摩洛哥代表團對這個提到管制但是祇說應在管制的案文是投票贊成的。我們認為在談判的現階段中並照問題的現況來看，管制的方法不在大會權限之內，所以我們對此不能作一決定；實際上向我們提出的這個決議草案內的提議也反映談判一方的意見，但在日內瓦⁸和第一委員會討論期間完全被拒絕。我們認為我們不應正式支持關係雙方還未獲得協議的一個提案。

一九二. 此外，大會正在考慮管制的必要。我們也要求有管制。至於這種管制究竟應該用什麼形式則現在所提出的方式在目前只反映在管制問題上所發表的各種意見之中的一種，因此我國代表團不能贊成。

一九三. Mr. TSARAPKIN (蘇維埃社會主義共和國聯邦)：蘇聯代表團堅決反對第一委員會在報告書〔A/4942/Add.2〕內提請大會通過的決議草案。決議草案是硬要把停止核武器試驗與普遍徹底裁軍分開單獨簽訂條約的一種企圖。在目前國際情勢更見惡化，西方各國加緊軍事準備的情況中，防止事態有危險發展的唯一有效方法就是普遍徹底裁軍。但是美國和它西方的盟國非但不同意可以根本改變世界大勢，使之向和平發展的普遍徹底裁軍，而向聯合國提出停止試驗而不裁軍的這種無價值的提議。

一九四. 不過須知在現在的情勢中，不裁軍而停試，並不是一種切實的辦法。請各位自己判斷一下，美國要勉強別國簽定的協定，尤其在美國軍事機器全力開動，軍事準備也已加緊並準備掀起另一次大戰的時候，有什麼意義呢？在事情的演進對和平這麼危險的時候，美國竭力強迫別國接受簽訂禁止核武器試驗條約的提案，這種企圖表示美國的提案只有一種目的，那就是使各地人民放鬆警覺，轉移他們對西方各國軍事準備的注意，並使他們以為美國之所以向蘇聯提議訂立停止試驗的條約，目的在和平而不是戰爭。如果同意與美國這樣辦交涉，那就是要蒙哄世界人民，不讓他們知道現在情勢的眞性。

一九五. 美國和它的盟國正在盡其全力使人民放鬆警覺，阻止愛好和平力量的動員，以便西方國家步步進行的戰爭危機可以乘人民之不備，以致沒有時間

⁸ 在一九五八年十月三十一日開幕的停止核武器試驗會議期間。

採取任何防止行動。此外美國目前的行動還有一種性質也應該予以強調指出。

一九六. 美國之所以一味堅持締訂停試條約的提案，只是因為在目前情況中這種態度不致有促成禁試條約的危險。他們明知蘇聯堅決反對美國主張把停試條約與裁軍分開的提案。何況美國官方階層也明知蘇聯政府自去年十二月就已表示願意在普遍徹底裁軍討論的範圍內解決核武器試驗的問題，換句話說，把兩個問題併在一起解決。我們宣佈過如果同意用這種方法解決問題對於永久停止所有各種核武器試驗的問題就可以採取最後的決定，所謂各種試驗是指不論力量大、小或在任何環境——地下、大氣層海底、高空、甚至外空——中的一切試驗。蘇聯在目前不能同意把停試問題與裁軍分開。但是蘇聯準備立刻簽訂普遍徹底裁軍的條約，藉以對終止核武器試驗的問題謀得根本的解決。決定全在於美國。

一九七. 但是美國決定採取另一種行動方針。它當然知道停試的問題只能靠所謂“核子俱樂部”中的雙方——那就是蘇聯與西方各國——互相同意，纔能解決。美國也知道在現時西方國家加緊軍備競賽與軍事準備並威脅發動戰爭的這種情況中，蘇聯不得不加強自己的自衛與軍事力量，鞏固本國的安全。蘇聯特別決定從事試驗，幾種新的力量異常強大的核武器，並採取若干其他措施，來答覆西方國家大規模的軍事準備。

一九八. 美國也知道照目前事態來看，要把停止核武器試驗與普遍徹底裁軍問題分開，來與蘇聯討論停試條約，是決無可能的。同時美國自己也不相信可以依它所堅持的條件簽訂一個條約。雖然如此，它仍在聯合國大聲宣傳自己所擬的一個條約。足見這無非是美國顯然沒有誠意的一種宣傳手腕。

一九九. 我們不能忽視美國堅持要把核武器試驗條約與普遍徹底裁軍的協定分開來各別簽訂，目的在阻止蘇聯採取加強本身自衛力量的措施，同時設法建立北約侵略集團軍事優勢。我們已經不止一次喚請聯合國注意美國的這種動機。現在美國與聯合王國要把聯合國拖入它們這種以破壞和平為目標的險惡陰謀；它們要聯合國對它們這個完全偏重單方，蘇聯所絕對不能接受，並且無法實施的提案，不加考慮予以通過。

二〇〇. 美國顯然是要利用聯合國對蘇聯施用壓力，要它同意簽訂停戰條約而不談裁軍。但是我們如果要正確處理這個問題，為它尋謀正當的解決辦法，

聯合國一定要對美國和它北約組織盟國施用壓力纔行。只有到了那個時候，纔能找到問題的正當解決。

二〇一．我們必須再強調指出，條約只有雙方都願意時纔能簽訂。我們一度認為停止核武器試驗的條約可以與裁軍問題協定分別簽訂，但是後來證明事實上並不然。

二〇二．美國代表現在告訴我們說締結一個條約只需要三十天就夠了，但是我們與美國談判了三年還是毫無辦法達成協議。而到了要在普遍徹底裁軍範圍之外締結條約顯然沒有可能的現在，他們卻說三十天就夠了。美國代表的說法非但毫無根據，而且其唯一的用意無非是使這個問題的討論具有一種煽動性質。

二〇三．日內瓦三年的談判使我們到了今天這種危險境地。現在問題已經不是可以把裁軍問題置之一旁的禁試條約問題了；現在的問題是普遍徹底裁軍的問題。只有這個問題的解決纔能解決停止核試驗的問題。

二〇四．在討論這個問題時，我們不能不顧及國際法的一個公認規則，那就是任何雙邊或多邊條約——當然除了勝敗雙方之間由戰勝者對戰敗者指定一切的條約以外——任何兩個權利平等的當事國之間的條約，都靠雙方得到協議，當事雙方的協議，以雙方都能接受的條件，也就是雙方已表同意的條件為基礎，纔能締訂。這是主權國家間以平等地位進行的所有談判的基本條件，非任何人所能忽視。

二〇五．但是我們卻在此地看到國際法這種基本原則被人蔑然忽視的不正當情形，也看到美國企圖為了自己的私利，要依它自己所定而蘇聯完全不能接受的條件，強迫蘇聯違反其明白表示的願望而簽訂這個條約。

二〇六．美國要經由大會強迫我們接受一個與普遍徹底裁軍分開的禁止核試驗條約，同時又拒絕蘇聯立刻可以簽訂的普遍徹底裁軍條約。蘇聯堅持應該簽訂的這個普遍徹底裁軍條約可以解決所有裁軍問題，並且可為永久停止每一種核武器試驗的問題，提出一種根本的解決方法。

二〇七．美國指望可以強要蘇聯接受一種違反蘇聯本身安全及維持與加強和平之利益的解決方法，是沒有用的。這類企圖以往無不失敗，在今天失敗得必定更慘。但同時這類企圖顯然可以為聯合國的建設性工作增加許多困難。

二〇八．我們認為必須警告美國及它的自願或非自願的盟國——它們可能受了妄想之害——聲明蘇聯決不會同意在普遍徹底裁軍條約範圍之外談判停止核武器試驗而不談裁軍。在這樣的一個範圍之內，我們都可以與大家討論任何問題。

二〇九．我們對於先由聯合王國及美國提出、後來由第一委員會予以推薦的有關簽訂停止核武器試驗條約但不締結普遍徹底裁軍條約的決議草案的態度，就是如此。我們在很長的一個時期中從不怕煩，總是向大家解釋我們為什麼不能接受整個的美國提案，但是不幸此地的許多代表團對這些重要和理由充足的聲明仍舊充耳不聞。

二一〇．我現在要對賽普勒斯對聯合王國與美國所提現已成爲第一委員會決議草案提出的修正案[A/L.363]，說兩句話。該修正案提到改定決議草案中兩個日期之一，這不但絲毫沒有改善聯合王國、美國的決議草案，反而使草案更加無法接受。大家都知道大會現有的決議草案事前就可以說是已注定要失敗，決不會有結果的；它是一個胎死的嬰孩。在此地的代表團都很知道是這樣的，但是它們還提議通過此案。為什麼呢？大會的這項決議能有什麼作用？我們在大會一切行動必須要有責任感。我們行動應有的目的，不是在使關係更趨惡化與加劇緊張情勢，而是在各種可能方面幫助達到協議、合作與解決我們面對的各項問題的方法。不幸若干代表團已經甘心聽從若干勸誘的言論，實則其目的在使大會走上不妥善、不合理的很危險的途徑。賽普勒斯代表團修正案又規定大會將再討論禁止試驗的問題，也就是要大會以後還得把時間浪費在不會有成果的討論上。這個修正案提議大會應在這次屆會將近結束時再討論這個不會有積極成果的問題。在這種情況下，上演這齣滑稽劇有什麼意思？爲了誰的利益？

二一一．聯合王國代表在此地說過現在必需有行動；他說蘇聯的爆炸試驗力量非常強大，所以急需採取某種措施來挽救這種危險的情勢。不錯，我同意Mr. Godber所說我們一定要採取行動的話，但是怎樣採取行動呢？我們必須解決裁軍問題，而不設法轉移聯合國大會的注意力到一個範圍狹窄而並不解決任何事的問題上去。停止試驗的問題既不能解決軍備競賽問題，又不能終止軍事準備；它不能消除戰爭的威脅。這個問題的討論也不能使核武器試驗停止。大會應該聚精會神去解決普遍徹底裁軍問題。

二一二. 對於日本代表的言論，也可以適用同樣的話。他說我們一定要採取行動來應付這個危險情勢，但是他自己又支助聯合王國、美國所提出的這個無益的決議草案，其用意只在於加劇目前的情勢，又不能在任何方面解決裁軍或停止試驗的問題。這是只重形式的一種言論。

二一三. 蘇聯代表團要再度強調禁止核武器試驗問題只能與普遍徹底裁軍問題合併解決。我們只有採取這種辦法，纔能保證通過一個在目前情況下可以實施的決議案，而不會使它成爲意在進一步毒化國際空氣的一個文件。

二一四. 蘇聯政府準備立刻簽訂一個普遍徹底裁軍的條約，並藉此也永久解決禁止試驗的問題。

二一五. 主席：我的名單上沒有其他發言人了，所以我們現在就開始表決。根據議事規則第九十二條我要先把賽普勒斯對第一委員會報告書[A/4942/Add.2]所載決議草案的修正案[A/L.363]付表決。

修正案以六十七票對十一票通過，棄權者十六。

二一六. 主席：我現在把修正的第一委員會報告書[A/4942/Add.2]的決議草案付表決。

當經舉行唱名表決。

主席抽籤決定由愛爾蘭首先表決。

贊成者：愛爾蘭、以色列、義大利、日本、約旦、寮國、黎巴嫩、賴比瑞亞、利比亞、盧森堡、馬達加斯加、茅利塔尼亞、墨西哥、荷蘭、紐西蘭、尼加拉瓜、奈及爾、奈及利亞、挪威、巴基斯坦、巴拿馬、巴拉圭、秘魯、菲律賓、葡萄牙、塞內加爾、獅子山、南非、西班牙、蘇丹、瑞典、泰國、多哥、突尼西亞、土耳其、大不列顛及北愛爾蘭聯合王國、美利堅合衆國、烏拉圭、委內瑞拉、阿根廷、澳大利亞、奧地利、比利時、玻利維亞、巴西、緬甸、柬埔寨、喀麥隆、加拿大、錫蘭、查德、智利、中國、哥倫比亞、剛果(雷堡市)、哥斯大黎加、賽普勒斯、達荷美、丹麥、多明尼加共和國、薩爾瓦多、衣索比亞、馬來亞聯邦、加彭、希臘、瓜地馬拉、海地、宏都拉斯、冰島、印度、伊朗。

反對者：波蘭、羅馬尼亞、烏克蘭蘇維埃社會主義共和國、蘇維埃社會主義共和國聯邦、阿爾巴尼亞、保加利亞、白俄羅斯蘇維埃社會主義共和國、古巴、捷克斯拉夫、匈牙利。

棄權者：馬利、摩洛哥、尼泊爾、沙烏地阿拉伯、敘利亞、阿拉伯聯合共和國、也門、南斯拉夫、阿富汗、芬蘭、法蘭西、迦納、幾內亞、印度尼西亞、伊拉克。

修正決議草案以七十一票對十一票通過，棄權者十五。

議程項目八十八及二十二

准許殖民地國家及民族獨立宣言之 實施情形(續前)

協助非洲(續前)

(a) 聯合國促進獨立方案

二一七. 主席：在休會前我請荷蘭代表發言，他要簡短行使答辯權。

二一八. Mr. SCHURMANN(荷蘭)：我要發表非常簡短的聲明。我覺得我對印度尼西亞代表所提的明白問題必須予以答覆。依我看來這是非常特別的一個問題，因爲他問荷蘭代表團能否允許代表團內的巴布亞人與印度尼西亞代表團團員談話。我要說明我完全不了解這個問題，因爲我們的答覆顯然是“當然可以”。我們允許我們代表團的任何團員與別人談話或拒絕與別人談話，再者，荷蘭團員與巴布亞團員之間根本就沒有分別。這便是我對他的答覆。

二一九. 請容我補充一句，大會必然注意到我說起巴布亞人，而且我是有意使用這個名詞的。印度尼西亞代表說這是有侮辱性的名詞。在印度尼西亞叫任何人“巴布亞人”也許是有侮辱性的，但是我可以請他放心，在荷蘭或新幾內亞這話都沒有侮辱人的意思。相反的，新幾內亞人民很以“巴布亞人”爲榮，並且願意人家叫他們“巴布亞人”，不願意人家以其他任何名字來稱呼他們。幾內亞議會在不久以前還爲這事通過了一個決議案，即他們希望人家稱他們爲巴布亞人。

二二〇. 因此，關於這事所發表的意見又證明了我的朋友 Suhardjo Wirjopranoto 對於他稱爲兄弟姊妹的那些人們多麼的不了解。

午後七時十五分散會